31999D0800

DECYZJA RADY
z dnia 22 października 1999 r.
w sprawie zawarcia Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim oraz w sprawie przyjęcia załączników do tego Protokołu (Konwencja barcelońska)

(1999/800/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1, wraz z art. 300 ust. 2 zdanie pierwsze oraz art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego [1],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wspólnota jest Umawiającą się Stroną Konwencji w sprawie ochrony Morza Śródziemnego przed zanieczyszczeniem [2], zwanej dalej „Konwencją barcelońską", oraz zawarła również cztery Protokoły przyjęte w ramach Konwencji barcelońskiej, mianowicie Protokół o zapobieganiu zanieczyszczaniu przez zatapianie w nim odpadów ze statków i statków powietrznych [3] Protokół dotyczący współpracy w zwalczaniu zanieczyszczenia olejami i innymi substancjami szkodliwymi [4], Protokół dotyczący ochrony przed zanieczyszczeniem ze źródeł lądowych [5] oraz Protokół dotyczący obszarów szczególnie chronionych [6].

(2) Komisja w imieniu Wspólnoty i w ramach grupy roboczej ustanowionej przez Umawiające się Strony Konwencji barcelońskiej wzięła udział w negocjacjach w sprawie Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim, a od daty jego wejścia w życie nowy Protokół, na podstawie jego art. 32, zastępuje pierwszą wersję Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych w rejonie śródziemnomorskim.

(3) Dnia 10 czerwca 1995 r. Wspólnota podpisała w Barcelonie nowy Protokół dotyczący obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim, zwany dalej „Protokołem".

(4) W uzupełnieniu przepisów odnoszących się do zachowania terenów o szczególnej wadze dla rejonu śródziemnomorskiego nowa wersja Protokołu przewiduje sporządzenie wykazów gatunków zagrożonych wyginięciem oraz gatunków, których wykorzystywanie podlega regulacjom (załączniki do Protokołu).

(5) Akt Końcowy Konferencji Pełnomocników (Barcelona, 9 i 10 czerwca 1995), na której przyjęto i podpisano Protokół, przewiduje przyjęcie załączników do tego Protokołu podczas przyszłego posiedzenia Pełnomocników.

(6) Załączniki zostały przyjęte na Konferencji Pełnomocników, która miała miejsce w Monaco dnia 24 listopada 1996 r. i poprzedzonej spotkaniem ekspertów dnia 23 listopada 1996 r.; podczas tej Konferencji załączniki otwarto do podpisu; Komisja nie posiadała mandatu reprezentowania Wspólnoty.

(7) Państwa Członkowskie rejonu śródziemnomorskiego jako Umawiające się Strony Konwencji barcelońskiej i jej Protokołów były obecne na Konferencji Pełnomocników i podpisały załączniki; jednakże w Akcie Końcowym Konferencji stwierdziły, że w miejscach, w których załączniki pokrywają się ze sferami uprawnień Wspólnoty, podejmą one wszelkie niezbędne działania, pod warunkiem że Wspólnota będzie sygnatariuszem tych załączników.

---

[1] Dz.U. C 219 z 30.7.1999, str. 186.
[2] Decyzja 77/585/EWG, Dz.U. L 240 z 19.9.1977, str. 1.
[3] Decyzja 77/585/EWG, Dz.U. L 240 z 19.9.1977, str. 1.
[4] Decyzja 81/420/EWG, Dz.U. L 162 z 19.6.1981, str. 4.
[5] Decyzja 83/101/EWG, Dz.U. L 67 z 12.3.1983, str. 1.
[6] Decyzja 84/132/EWG, Dz.U. L 68 z 10.3.1984, str. 36.

(8) Na mocy art. 174 Traktatu polityka Wspólnoty w dziedzinie środowiska naturalnego przyczynia się do osiągania celów, które obejmują zachowanie, ochronę i poprawę jakości środowiska naturalnego oraz promowanie środków na płaszczyźnie międzynarodowej w celu rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów środowiska naturalnego.

(9) Protokół oraz załączniki do niego obejmują obszary kompetencji Wspólnoty w dziedzinie środowiska (dyrektywa 79/409/EWG w sprawie ochrony dzikiego ptactwa [1], dyrektywa 92/43/EWG w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory [2] oraz dotyczą gatunków, których wykorzystywanie objęte jest regulacjami wspólnej polityki rybołówstwa (CFP); Wspólnota podejmuje w tym kontekście kroki w celu zapewnienia, że zawarcie tych umów międzynarodowych ani nie wchodzi w konflikt z obowiązującym prawem wspólnotowym, ani nie zmienia jego zakresu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

1. Protokół dotyczący obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim oraz załączniki do niego zostają niniejszym zatwierdzone w imieniu Wspólnoty.

2. Tekst wymienionego Protokołu oraz załączniki do niego zostają dołączone do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

1. Przewodniczący Rady składa u depozytariusza w imieniu Wspólnoty i zgodnie z art. 30 Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim instrument zawarcia tego Protokołu [3].

2. Przewodniczący Rady powiadamia w imieniu Wspólnoty o przyjęciu załączników do Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim, zgodnie z art. 16 Konwencji w sprawie ochrony Morza Śródziemnego przed zanieczyszczeniem [4]. Przyjęciu przez Wspólnotę towarzyszy następująca deklaracja: „Wspólnota będzie wspomagać wprowadzenie w życie przepisów ustanowionych w załącznikach poprzez utworzenie sieci Natura 2000".

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 22 października 1999 r.

W imieniu Rady

S. MÖNKÄRE

Przewodniczący

---

(1) Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 97/49/WE (Dz.U. L 223 z 13.8.1997, str. 9).

(2) Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 97/62/WE (Dz.U. L 305 z 8.11.1997, str. 42).

(3) Data wejścia w życie Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich przez Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej.

(4) Data wejścia w życie załączników do Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich przez Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej.